



## FELICIDADES GANADORES DEL PREMIO ENERGY STAR



El 31 de marzo de 2009, la Agencia de Protección Ambiental (EPA) presentó los premios ENERGY STAR por los logros alcanzados en el 2008. La EPA reconoció dos autoridades de vivienda pública otorgándole premios nacionales y otras cinco autoridades de vivienda pública con premios regionales. Los ganadores de premios nacionales y regionales son los siguientes:

### Ganadores de Premios Nacionales

#### Departamento de Vivienda de la Ciudad de Topeka, Kansas

La ciudad de Topeka, Kansas, fue reconocida por su enfoque comprensivo de la promoción de la eficiencia energética en la vivienda asequible. Esto incluye la construcción de hogares calificados ENERGY STAR que son accesibles y bastante económico, la realización de las actividades de publicidad y actividades de educación sobre la eficiencia energética, y la prestación de educación para contratistas sobre medidas de eficiencia energética.

La ciudad de Topeka requiere que toda vivienda financiada por su Departamento de Vivienda y de Desarrollo de Vecindades sea calificada ENERGY STAR. También llevaron a cabo un estudio comparativo de los costos de utilidades en viviendas calificadas ENERGY STAR y los costos en viviendas no calificadas ENERGY STAR, y encontraron que hogares ENERGY STAR usan 57% menos de electricidad y ahorraron 45% en las facturas de electricidad. El alcalde de Topeka también proclamó octubre como el "Mes de Concientización de ENERGY STAR". Para obtener información adicional sobre este programa por favor de **contactar Warren Woodruff, Supervisor de Rehabilitación:** [wwodruff@topeka.org](mailto:wwodruff@topeka.org).

#### Autoridad de Vivienda de Ithaca, Nueva York

En sus solicitudes a contratistas, la Autoridad de Vivienda de Ithaca requiere que los contratistas usen sólo productos calificados ENERGY STAR. Además, han compartido sus experiencias con otras autoridades de vivienda para alentarlas a continuar mejoras en eficiencia energética.

La Autoridad de Vivienda acordó un Contrato de Funcionamiento Energético (EPC por sus siglas en inglés) con HUD en un esfuerzo para consumir menos energía, reducir el uso del agua, ahorrar dinero, mejorar la comodidad de

los inquilinos, y proteger el medio ambiente. También llevaron a cabo importantes medidas de ahorro energético que afectaron a 341 unidades multifamiliares de vivienda pública en propiedades Titus Towers and Family Sites. Los ahorros proyectados en Titus Towers es más de 2200 MMBtu y 255,000 kWh anuales. En el proyecto Family Site el ahorro proyectado es más de 600 MMBtu y 37.600 kWh anuales. Para obtener más información, por favor de **contactar a Brenda C. Westfall, Directora Ejecutiva:** [brendaw@ithaca.com](mailto:brendaw@ithaca.com).

### Ganadores de Premios Regionales

#### Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Daytona Beach, Florida

En la construcción de 310 nuevas unidades de los programas HOPE VI y Low Income Housing Tax Credit (LIHTC) el equipo de diseño incorporó, en lo máximo fiscalmente posible, el concepto ENERGY STAR. Primero instalaron enseres ENERGY STAR, pero a medida que procedieron en la construcción de los últimos dos proyectos, convirtieron los accesorios de iluminación de baño en ENERGY STAR calificados. La meta era incorporar el concepto ENERGY STAR de edificios residenciales a la próxima fase de construcción de viviendas unifamiliares. Para obtener más información, por favor de **contactar Joyours "Pete" Gamble, CEO:** [gamble@dbhaf1.org](mailto:gamble@dbhaf1.org).

#### Autoridad de Reurbanización y Vivienda Hampton, Virginia

La Autoridad ha adquirido una licencia clase A de Constructor de Virginia y comenzó la construcción de viviendas asequibles para familias de mediano a bajo ingresos. Se han construido 58 hogares (de 1500-2200 pies cuadrados). Se ha implementado los programas ENERGY STAR y EPA WaterSense con menos de 3% de incremento a los costos directos de construcción. Destacando al mismo tiempo la compatibilidad de las viviendas con ENERGY STAR, están evaluando el proceso de certificación de viviendas antes de usar la etiqueta ENERGY STAR en la

## PRÓXIMOS EVENTOS

### Solar 2009

▶ 11-16 de Mayo de 2009 | Buffalo, NY  
 ☞ [www.ases.org](http://www.ases.org)

### Edificios Verdes Nueva York

▶ 16-17 de Junio de 2009 | Nueva York, NY  
 ☞ [www.GreenBuildingsNY.com](http://www.GreenBuildingsNY.com)

### Conferencia y Expo EEBA Excelencia en Construcción 2009

▶ 28-30 de Sept de 2009 | Denver, CO  
 ☞ [www.eeba.org/conference](http://www.eeba.org/conference)

### Construye Verde 2009

▶ 11-13 de Nov de 2009 | Phoenix, AZ  
 ☞ [www.greenbuildexpo.org](http://www.greenbuildexpo.org)

publicidad y documentación. Para obtener más información por favor de **contactar William Lockard, Director de Construcción:** [wlockard@hrha.org](mailto:wlockard@hrha.org).

### La Autoridad Metropolitana de Vivienda de Louisville (LMHA), Kentucky

LMHA utiliza el programa ENERGY STAR en Liberty Green, un proyecto de Revitalización de HOPE VI, que abarca aproximadamente 30 acres, o seis bloques, en el centro de la ciudad de Louisville. Una vez completado, este sitio de renta mixta incluirá un mínimo de 443 viviendas de alquiler y 275 propiedades. Todas las unidades en el proyecto y sus enseres llevarán la etiqueta ENERGY STAR. Hasta la fecha, 301 viviendas multi-familiares de bajo nivel han sido construidas. Construcción del proyecto relacionado a propiedad de vivienda comenzará a principios de 2009.

LMHA recientemente amplió su programa ENERGY STAR a una iniciativa de "enverdecer" toda la Autoridad. Las metas de la iniciativa de "enverdecer" de la Autoridad y el plan completo de acción incluye varias iniciativas y proyectos de ENERGY STAR. Para obtener más información, por favor de **contactar Bernard H. Pincus, Director del programa de desarrollo HOPE VI:** [pincus@lhma1.org](mailto:pincus@lhma1.org).

### CONTINÚA EN P2

¡Queremos saber de usted! Por favor, envíenos sus propuestas para proyectos para destacar en EcoWise historias de éxito.



Por favor de contactar [ecowise@deval.us](mailto:ecowise@deval.us)

### Autoridad de Vivienda del Condado de St. Mary's, Maryland

La Autoridad patrocina la construcción de The Gateways, una comunidad de condominios residenciales de cuarto pisos que proporcionara 42 viviendas de calidad energéticamente eficiente. The Gateways abarca un diseño energéticamente eficiente de 774 a 1190 pies cuadrados. El diseño incorpora calor de gas, aparatos ENERGY STAR para un total de 90 productos de ENERGY STAR, que incluyen lavavajillas y refrigeradores. También utilizaron el nombre de ENERGY STAR en la publicidad y en la educación de los inquilinos. Para obtener más información, por favor de **contactar a Dennis L. Nicholson, Director Ejecutivo:** [✉ dennis.nicholson@co.saint-marys.md.us](mailto:dennis.nicholson@co.saint-marys.md.us).

### Autoridad de Vivienda de Woburn, Massachusetts

La Autoridad instalo siete nuevas calderas de alta eficiencia energética en uno de sus proyectos federales de vivienda. Esperan ahorrar \$30,000 en el primer año. Además, reemplazaron 125 ventanas y 76 puertas de vidrio corredizas con productos de calidad ENERGY STAR en proyectos de vivienda pública de ayuda del estado. Para obtener más información, por favor de **contactar Tom Maher, Supervisor de Mantenimiento:** [✉ tmaher@woburnhousing.org](mailto:tmaher@woburnhousing.org).

## Cotizaciones de Compras en Cantidad

HUD reconoce los beneficios de hacer más eficiente las compras de productos ENERGY STAR y los PHAs se les recomienda utilizar la página web "Cotizaciones en Cantidad del Departamento de Energía" (DOE), [✉ http://quantityquotes.net](http://quantityquotes.net), para la adquisición de las compras por encima de los \$2,000 y menos de \$100,000. Si por lo menos tres cotizaciones son recibidas a través de la página web "Cotizaciones en Cantidad de ENERGY STAR del Departamento de Energía," tanto los procedimientos de pequeñas compras en el 24 CFR Sec. 85.36 (d) (1) e igual que en el Manual de Adquisiciones 7460.8 REV son satisfechas o cumplidas. Si menos de tres cotizaciones son recibidas a través del DOE entonces la PHA debe completar la diferencia con otras cotizaciones que pueden incluir cotizaciones de teléfono.

## Guía de actualización ENERGY STAR

Un PHA que esté considerando la posibilidad de compra/modernización de los equipos informáticos debe usar el siguiente sitio web [✉ ENERGY STAR](#) para asegurar que la compra sea calificada como parte del programa ENERGY STAR.

Para anular su suscripción de esta lista de correo, mande un correo electrónico a: [pheccinfo@deval.us](mailto:pheccinfo@deval.us) con "Anular suscripción" en el cuerpo del mensaje. **¿Comentarios?** **¿Preguntas?** *Envíe un correo electrónico al editor del boletín o llame al 1.800.955.2232.* Esta versión mensual actualizada es traída a ustedes por HUD's Public Housing Environmental Conservation Clearinghouse (PHECC por sus siglas en inglés) con noticias y recursos para ayudar a las agencias en el manejo de los costos de energía y agua reduciendo el impacto al ambiente. Toda con-ferencia, adiestramiento, producto, estudio o servicio presentado en EcoWise son suministrados con propósitos informativos y no representan un endoso o patrocinio de HUD.

## HUD Oficina de Vivienda Pública y Comunidades Indias (PIH)

HUD PIH recibió un Premio de Reconocimiento Especial por su esfuerzo nacional para promover el uso de enseres energéticamente eficiente en unidades de vivienda pública y fomentar normas de construcción verdes a través de autoridades de vivienda pública alrededor del país. HUD PIH está participando en un esfuerzo de todo el Departamento para promover la eficiencia energética en la vivienda asistida y pública, así como la vivienda financiada con fórmulas y programas competitivos de subsidio ("Grants").

"Estamos extremadamente orgullosos de desempeñar un papel importante en la reducción de costos de energía para las agencias de vivienda pública y para las familias de bajo ingresos a quienes sirven.", dijo la Subsecretaria Adjunto de HUD Paula Blunt. "Hacer América más energéticamente independiente y eficiente es una alta prioridad para la

Administración del Presidente Obama y HUD estará a la cabeza del esfuerzo para completar estas metas"

A través de su campaña de eficiencia energética, PIH ha aumentado el conocimiento de los PHAs en cuanto el programa de Contratos de Funcionamiento Energético (EPC por sus siglas en inglés) de HUD que utiliza una innovadora técnica de financiamiento que usa los ahorros de los costos del consumo energético para pagar por el costo de la instalación de utilidades y enseres energéticamente eficiente, como ENERGY STAR. En el 2008, este esfuerzo resulto en ahorros por PHAs nacionalmente de hasta \$103 millones anuales y en \$570.8 millones de inversiones energéticas incluyendo productos ENERGY STAR. Para obtener más información sobre este programa, favor de **contactar Richard D. Santangelo, Gerente del Programa de Energía de Viviendas:** [✉ Richard.D.Santangelo@hud.gov](mailto:Richard.D.Santangelo@hud.gov).

## "ALL CLEAR" - Programa de Utilidad

La Autoridad de Vivienda de Chicago (CHA) y las empresas de utilidades participantes continúan el programa "All Clear" para residentes que tienen retrasos en su cuenta de utilidad en el 2009. Los residentes que tengan menos de \$500 en atrasos de sus pagos en facturas de servicios de utilidades son elegibles para inscribirse en un programa que les paga la mitad de la factura vencida. Los residentes son responsables por la otra mitad de la cantidad vencida.

El año pasado, ComEd se asoció con CHA donando \$100,000, CHA igualo el donativo al fondo "All Clear". Alrededor de 1,500 familias participaron en el programa en el 2008. Un año más tarde, el 43 por ciento de los participantes están al día en sus cuentas. Este año, el programa "All Clear" con ComEd se ampliará para incluir otra empresa, Peoples Gas.

Este es un programa que proporciona asistencia una sola vez para ayudar a residentes de CHA ponerse al día en sus cuentas y mantenerlas al día. Este programa también ayuda a los residentes cumplir con sus arrendamientos, así evitando el desalojo. Por favor de contactar CHA al teléfono (312) 913-7616 o a [✉ allclear@thecha.org](mailto:allclear@thecha.org) con cualquier pregunta sobre el programa.

## Guía de actualización ENERGY STAR

[✉ PIH 2009-9 \(HA\)](#), que se emitió el 5 de marzo de 2009 y expira el 31 de marzo de 2010 actualiza la orientación alentando el programa ENERGY STAR como el estándar para las agencias de vivienda pública (PHAs). Compra de productos con la etiqueta ENERGY STAR, la adopción de un enfoque completo de actuación en el hogar con ENERGY STAR, que hace hincapié en un enfoque holístico para la ejecución y la construcción estructuras residenciales (HOPE VI) calificadas ENERGY STAR por los PHAs, apoya las metas de la Política Energética Nacional del Presidente a través de reducciones en los costos de energía para las autoridades de vivienda pública, aumento en el confort y reducciones de riesgos para la salud de residentes de viviendas públicas.

## PHA Guidance on Funds

[✉ PIH 2009-12 \(HA\)](#), que se emitió el 18 de marzo de 2009 y expira el 31 de marzo de 2010 proporciona información sobre el procesamiento de la información para los PHAs sobre la asignación de los \$ 3 mil millones en fondos de fórmula. Un Aviso de Disponibilidad de Fondos (NOFA) para la adjudicación de mil millones de dólares de fondos competitivos para concesiones se publicará por separado. Las concesiones del 2009 del Fondo de Operaciones de Fórmula se otorgarán a través de un proceso independiente.